

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ  
ВІЗАВАЯ АНКЕТА

ベラルーシ共和国  
査証（ビザ）申請書

<b>1. Прозвішча / ローマ字姓</b>		<b>4. Пол / 性別</b>	
<b>2. Імя / ローマ字名</b>		<input type="checkbox"/> мужчынскі / 男	
<b>3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае / その他の名称（父称、旧姓名など）</b>		<input type="checkbox"/> жаночы / 女	
<b>5. Дата нараджэння / 生年月日</b> [ ] / [ ] / [ ] д / 日   м / 月   г / 年		<b>6. Месца нараджэння / 出生地</b> краіна / 国名 ..... горад / 市（町） ..... вобласць(раён) / 地域 .....	
<b>7. Цяперашняе Грамадзянства(ы) / 現保有の国籍</b> Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены / 国籍変更があったら旧国籍を記入してください			
<b>8. Тып пашпарта / 旅券種類</b> <input type="checkbox"/> звычайны / 普通（一般） <input type="checkbox"/> дыпламатычны / 外交官 <input type="checkbox"/> службовы / 公用 <input type="checkbox"/> іншы дакумент / 他の渡航書類		<b>9. Нумар пашпарта / 旅券番号</b> <b>10. Кім выдадзены / 発行機関</b> <b>11. Дзе выдадзены / 発行地</b>	
		<b>12. Дата выдачы / 発行年月日</b> [ ] / [ ] / [ ] д / 日   м / 月   г / 年 <b>13. Тэрмін дзеяння / 有効期限</b> [ ] / [ ] / [ ] д / 日   м / 月   г / 年	
<b>14. Адрас сталага месца жыхарства / 定住所</b> краіна / 国名 ..... вобласць(раён) / 都道府県 ..... горад / 市区町村 ..... вуліца / 地名・番地 ..... нумар дома / 建物マンション名(番号) ..... нумар квартэры / フラット番号 ..... нумар тэлефона / 電話番号 ..... e-mail / メール .....			
<b>15. Месца працы і службовы адрас / 勤め先と勤め先の住所</b> прадпрыемства / 会社名 ..... пасада / 役職 ..... краіна / 国名 ..... вобласць(раён) / 都道府県州 ..... горад / 市区町村 ..... вуліца / 地名・番地 ..... нумар дома / 建物マンション名(番号) ..... нумар тэлефона / 電話番号 .....			
<b>16. Тып візы / ビザ類</b> <input type="checkbox"/> індывідуальная / 個人 <input type="checkbox"/> групавая / 団体		<b>17. Катэгорыя візы / ビザのカテゴリ</b> <input type="checkbox"/> транзітная / トランジットビザ <input type="checkbox"/> кароткачасовая / 短期ビザ <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / 長期ビザ	
		<b>18. Колькасць уездаў / エントリー回数</b> <input type="checkbox"/> аднаразовая / シングル <input type="checkbox"/> двухразовая / ダブル <input type="checkbox"/> шматразовая / 数次	
<b>19. Тэрмін дзеяння візы / ビザ有効期限</b> з / から ..... па / まで ..... [ ] / [ ] / [ ] ..... [ ] / [ ] / [ ] ..... д / 日   м / 月   г / 年 ..... д / 日   д / 日   г / 年 ..... сутак / 日間			
<b>20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы / ベラルーシにおける受入れ先名（招待者）</b>			
<b>21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы / 受入れ先（招待者）住所</b> вобласць / 州 ..... горад / 市（町） ..... вуліца / 通り名 ..... нумар дома / 建物マンション番号 ..... нумар квартэры / フラット番号 ..... нумар тэлефона / 電話番号 ..... нумар факса / ファックス番号 ..... e-mail / メール .....			
<b>22. Адрас знаходжання ў Беларусі / ベラルーシ共和国における 宿泊先</b> вобласць(раён) / 州 ..... горад / 市（町） ..... вуліца / 通り名 ..... нумар дома / 建物マンション番号 ..... нумар квартэры / フラット番号 ..... гасцініца / ホテル .....			
<b>23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту / 渡航の目的（詳細）</b>			

Фотаздымак / 写真

**Службовыя адзнакі / 官用欄**

Дата звароту:

**Падставы:**  
 сапраўдны пашпарт  
 візавая падтрымка  
 фінансавыя сродкі  
 страхоўка  
 інтэрв'ю

**Расхэнне по звароту:**  
ад .....  
 станоўчае  
 адмоўнае

**Тып візы:**  
 B  
 C  
 D

**Кратнасць візы:**  
 1  
 2  
 шм

**Мэта візіту:**  
 транзіт  
 дзелавыя стасункі  
 удзел у спартыўных/культурных мерапрыемствах  
 прэса  
 гуманітарная  
 рэлігійныя стасункі  
 з правам працы па найму  
 турызм  
 на вучобу  
 прыватная  
 наведванне месцаў пахавання  
 на сталае жыхарства  
 службовая  
 дыпламатычная

**Віза:**  
№ .....

**Сапраўдная:**  
з .....  
па .....

<b>24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / 過去にベラルーシ共和国の査証を申請した事がありますか。</b> <input type="checkbox"/> так / はい <input type="checkbox"/> не / いいえ калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту / あった場合、期間、訪問先と訪問目的を書いて下さい。 з / ..... から па / ..... まで дзе / 訪問先 ..... мэта візіту / 訪問目的 .....														
<b>25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году / 前回ベラルーシ滞在 (今年以内)</b> 1) з / .....  кара па / .....  маде 4) з / .....  кара па / .....  маде 2) з / .....  кара па / .....  маде 5) з / .....  кара па / .....  маде 3) з / .....  кара па / .....  маде 6) з / .....  кара па / .....  маде														
<b>26. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / ベラルーシ共和国査証の発給を拒否された事がありますか。</b> <input type="checkbox"/> так / はい <input type="checkbox"/> не / いいえ калі так, вызначце дату / 拒否された方、いつですか .....														
<b>27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства / 過去、ベラルーシ共和国滞在中にベラルーシ共和国法律違反行為に対する処分された事がありますか。</b> <input type="checkbox"/> так / はい <input type="checkbox"/> не / いいえ калі так, вызначце калі / 処分された方、いつですか ..... і дзе / どこですか ..... Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / 肯定答えは必ずしもビザ申請拒否を受ける原因になりませんが外交官との面接が必要となります。														
<b>28. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / どこかの国からの国外追放された事がありますか。</b> <input type="checkbox"/> так / はい <input type="checkbox"/> не / いいえ калі так, вызначце калі / 追放された方、いつですか ..... і з якой краіны / 国名 .....														
<b>29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь /</b> Беラルуш共和国への入国の為の移動手段		<b>30. Маршрут руху / 飛行ルート</b>												
<b>31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь /</b> Беラルуш共和国の滞在中の生計手段 <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / 現金 <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі / 銀行の小切手 <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / クレジット <input type="checkbox"/> зваротны білет / 帰りのチケット КАРД <input type="checkbox"/> пражыванне / 宿泊施設のための資 <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / トラベラーズ    金 ЧЕК		<b>32. Звесткі аб дагаворы медыцынскага страхавання /</b> 医療保険に関する情報  страхавая арганізацыя (назва, адрас, тэлефон) / 保険機関 (会社名、住所、 電話番号) .....  сапраўдны з / 有効期限 .....  кара па / .....  маде												
<b>33. Сямейнае становішча / 配偶関係</b> <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе / 既婚 <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе / 独身 <input type="checkbox"/> разведзены(а) / 離婚 <input type="checkbox"/> удавец (удава) / 死別														
<b>34. Фамілія мужа (жонкі) / 配偶者のローマ字名・父称、など</b>		<b>35. Дзявочая фамілія жонкі / 旧姓名</b>												
<b>36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі) / 父称、その他の名称</b>		<b>37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі) / 配偶者の国籍</b>												
<b>38. Дата нараджэння мужа (жонкі) /</b> 配偶者の生年月日 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">д / 日</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">м / 月</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">г / 年</td> </tr> </table>		д / 日	м / 月	г / 年	<b>39. Месца нараджэння мужа (жонкі) / 生年月日及び出生地</b>  краіна / 国 .....    горад / 市区町村 ..... вобласць(раён) / 都道府県州 .....									
д / 日	м / 月	г / 年												
<b>40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу / 旅券に記載されている子供を連れていく場合、下記の表を記入して下さい</b> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Прозвішча / ローマ字姓</th> <th style="width: 33%;">Імя / ローマ字名</th> <th style="width: 33%;">Дата і месца нараджэння / 生年月日及び出生地</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Прозвішча / ローマ字姓	Імя / ローマ字名	Дата і месца нараджэння / 生年月日及び出生地									
Прозвішча / ローマ字姓	Імя / ローマ字名	Дата і месца нараджэння / 生年月日及び出生地												
<b>41. Дэкларацыя / 宣言</b> <b>Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаю, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы. Я папярэджаю аб неабходнасці мець падчас паездкі медыцынскую страхоўку, якая адпавядае заканадаўству Рэспублікі Беларусь. /</b> 私の知っている限り、私が提供したデータは全て、正しく完全だと誓います。誤った申告及び要求された書類不提出は、私の申請が拒否されたり、既に発給されたビザが取消になったり法的責任を取らされることもあることを承知します。もし、発給されれば、ベラルーシ共和国に入ってから法律に基づいて外国人登録を行い、ビサの有効期限終了に伴いベラルーシ共和国域内から去ることを約束します。旅行中、ベラルーシ共和国の法律に準拠する医療保険に入ることが必要であることを理解します。														
<b>42. Асабісты подпіс / 署名</b>		<b>43. Дата падпісання / 申請日</b>  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;">д / 日</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">м / 月</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">г / 年</td> </tr> </table>	д / 日	м / 月	г / 年									
д / 日	м / 月	г / 年												